

授業科目	英語通訳ガイド演習Ⅱ					単位	2	
履 修	選択	関連資格				ナンバリング	TO31314J	
開講年次	3・4 年	開講時期	後期	該当DP	DP3-1 DP5-2			
担当教員	岩井 朝子							
授業概要	前期に引き続き、全国通訳案内士として必要となる英語力やガイディングスキルを指導する。この授業では、日本文化（茶道、日本食、酒、舞台芸術、温泉等）について教科書の英文記事を読み、理解を深め、シンプルな英語で説明できるよう指導していく。また、長崎市や北九州市の人気観光地をガイディングできるように指導していく。							
学生が達成すべき行動目標	1. 日本の伝統文化（日本食・酒・舞台芸術等）について分かりやすい英語で説明できる能力を獲得する。 2. 長崎市と北九州市の主要な観光地を簡潔に英語で説明できるようになる。 3. 九州の人気観光地をピックアップし、ツアーを作成しわかりやすい英語で説明できるようになる。 4. お客様を飽きさせないガイディングが行えるようになる。							
達成度評価								
評価と評価割合／ 評価方法	試験	小テスト	レポート	発表(口頭、プレゼンテーション)	レポート外の提出物	その他	合計	備考
総合評価割合	0	30	0	50	0	20	100	
知識・理解（DP1-1）								
知識・理解（DP1-2）								
知識・理解（DP1-3）								
知識・理解（DP1-4）								
思考・判断（DP2-1）								
思考・判断（DP2-2）								
関心・意欲（DP3-1）		10		20		10	40	
関心・意欲（DP3-2）								
態度（DP4-1）								
態度（DP4-2）								
態度（DP4-3）								
技能・表現（DP5-1）								
技能・表現（DP5-2）		20		30		10	60	
技能・表現（DP5-3）								
具体的な達成の目安								
理想的レベル				標準的なレベル				
全国通訳案内士試験の面接試験を突破できる程度の英語力と日本文化の知識を身に付ける				日本の文化・観光地やその歴史について興味を持ち知識を深め、簡単な英語で説明できる				
授業計画								
進行	テーマ・講義内容			授業の運営方法		学習課題(予習・復習)		予習・復習時間(分)
1	オリエンテーション 夏休みに行った場所や観光地について英語で発表			講義・発表		なし		0

2	Unit 5 健康にいい、色彩鮮やかな日本食 エッセイの概要を把握し、日本食について英語で説明できるようになる	講義・ペアワーク	Unit 5 を読み日本語訳する	予習:60 復習:30
3	Unit 5 健康にいい、色彩鮮やかな日本食 日本食に使用する食材の英語を暗記し、様々な日本食を英語で説明できるようになる	講義	なし	0
4	フードツーリズム 外国人観光客に人気の食べ物やレストランについて調べ、英語で説明できるようになる	グループワーク	日本のお茶文化について調べる	予習:60 復習:30
5	日本のお茶文化について 茶道について英語で説明できるようになる	講義・ペアワーク	なし	0
6	日本のお茶文化について お茶の製造工程について英語で説明できるようになる	講義・ペアワーク	日本の酒・焼酎について調べる	予習:60 復習:30
7	日本酒と焼酎の違いについて英語で説明できるようになる	講義・ペアワーク	なし	0
8	日本酒と焼酎の製造工程を英語で説明できるようになる	講義・ペアワーク	Unit6 を読み日本語訳する	予習:60 復習:30
9	Unit 6 日本舞台芸術 エッセイの概要を把握し、歌舞伎と能の違いについて英語で説明できるようになる	講義	なし	0
10	Unit 6 日本舞台芸術 2	講義・ペアワーク	落語について調べる	予習:60 復習:30
11	落語について英語で説明できるようになる	講義	なし	0
12	落語について英語で説明できるようになる 2	講義・ペアワーク	長崎市内の観光地をピックアップし、調べる	予習:60 復習:30
13	長崎原爆資料館・平和公園ツアーの観光地の説明について学ぶ	講義	なし	0
14	グループワークに分かれて発表の下調べをする	グループワーク	長崎市内の観光地を調べる	予習:60 復習:30
15	長崎ツアーを英語と日本語で説明できるようになる 長崎の人口、産業、観光地など	グループワーク	なし	0
16	長崎ツアーを英語と日本語で説明できるようになる 2	グループワーク	発表の練習	予習:60 復習:30
17	長崎ツアーについてプレゼンテーション	発表	なし	0
18	長崎ツアーについてプレゼンテーション 2	発表	Unit10 を読み日本語訳する	予習:60 復習:30
19	Unit 10 温泉で美人に！ エッセイの概要を把握し、温泉の種類や効能について英語で説明できるようになる	講義	なし	0
20	Unit 10 温泉で美人に！ 2 九州の温泉について英語で説明できるようになる	講義・ペアワーク	お正月行事についての英語の説明を調べる	予習:60 復習:30
21	温泉の入り方について英語で説明できるようになる	講義・ペアワーク	なし	0

22	日本のお正月行事やおせち料理について英語で説明できるようになる	講義・ペアワーク	Unit12 を読み日本語訳する	予習:60 復習:30
23	Unit 12 静謐と躍動 書道甲子園 エッセイの概要を把握し、書道について英語で説明できるようになる	講義	なし	0
24	Unit 12 静謐と躍動 書道甲子園 2	講義・ペアワーク	北九州市内の観光地を調べる	予習:60 復習:30
25	北九州市の観光地や観光ツアーについて学ぶ 人口・産業・歴史など	講義	なし	0
26	北九州市の観光地や観光ツアーについて学ぶ グループに分かれて発表の準備をする	グループワーク	北九州市のジェネラルトピックについてピックアップし、調べる	予習:60 復習:30
27	北九州市の観光地や観光ツアーについて、グループに分かれて発表の準備をする ジェネラルトピックを選択し英語で説明できるようになる	講義・グループワーク	なし	0
28	北九州市の観光地や観光ツアーについて、グループに分かれて発表の準備をする 小倉城・門司港・旦過市場などを英語で説明できるようになる	講義・グループワーク	発表の練習	予習:60 復習:30
29	北九州市観光ツアーの発表	発表	なし	0
30	北九州市観光ツアーの発表・総復習	発表	総復習	復習:60
理解に必要な予備知識や技能	英検2級以上の英語力を養っておく。			
テキスト	Let's Introduce Japanese Culture! 日本文化を世界に！ 英宝社			
参考図書・教材／データベース・雑誌等の紹介	Edwin.O. Reischauer, JAPAN: The Story of Nation. 「通訳ガイド試験への招待」(法学書院) 「もっと知りたい通訳ガイドの仕事」(法学書院)			
授業以外の学習方法・受講生へのメッセージ	1. 英字新聞、The Japan News の日本に関する記事を毎日読む。 2. 気になった英語表現をノートにとっておく。 3. そのノートを折に触れて音読する。 4. インターネットなどを利用して自分の興味ある日本事象について調べる。			
達成度評価に関するコメント	1. クラス内での発表を積極的に行う。 2. 日本の伝統文化を英語で語ることができる。 3. 日本の最新事象について英語で説明できる。 4. 小テストは、予習をしてから受ける。			